



ELECTRIC DRIVES
FOR EVERY DEMAND

HOTLINE 2016

Änderungen und Aktualisierungen finden Sie unter:
For changes and updates visit:
www.vem-group.com

Lieferprogramm *Product Range*

Hochspannungs- und Sondermaschinen

High-voltage machines and special machines

Hochspannungs-Transnormmotoren	200 – 1.080 kW	<i>High-voltage Transnorm motors</i>	<i>200 – 1,080 kW</i>
Hochspannungs-Asynchronmaschinen	140 – 28.000 kW	<i>High-voltage asynchronous machines</i>	<i>140 – 28,000 kW</i>
Hochspannungs-Synchronmotoren	400 – 35.000 kW	<i>High-voltage synchronous motors</i>	<i>400 – 35,000 kW</i>
Hochspannungs-Synchrongeneratoren	250 – 45.000 kVA	<i>High-voltage synchronous generators</i>	<i>250 – 45,000 kVA</i>
Traktionsmotoren	bis 1.600 kW	<i>Traction motors</i>	<i>up to 1,600 kW</i>
Traktionsgeneratoren	bis 3.000 kVA	<i>Traction generators</i>	<i>up to 3,000 kVA</i>
Hilfsbetriebsgeneratoren	bis 1.000 kVA	<i>Auxiliary generators</i>	<i>up to 1,000 kVA</i>
Windkraftgeneratoren	1,5 – 8,0 MW	<i>Wind power generators</i>	<i>1.5 – 8.0 MW</i>

Antriebssysteme für Gleich- und Drehstromanlagen mit

Thyristorstromrichter DCC für Gleichstromantriebe
Umrichter VSI-C als Einbaugeräte
NS-Frequenzumrichter VSI in Schrankausführung
MS-Frequenzumrichter
Untersynchronen Stromrichteraskaden USK

bis 28 MW
3 – 315 kW
bis 5.600 kW
315 – 27.000 kW
500 – 12.000 kW

Erregereinrichtungen für Synchronmotoren
Gleichstrom- oder Drehstrom-Motoren
Transformatoren
Automatisierung

Sonstige Leistungen

Stromversorgungen für technologische Prozesse
Service und Inbetriebsetzung
Ersatzteile

We deliver drive systems for DC and AC plants including

*Converters DCC for DC drives up to 28 MW
Frequency converters VSI-C as chassis unit 3 – 315 kW
LV frequency converters VSI in cabinet design up to 5,600 kW
MV frequency converters 315 – 27,000 kW
Subsynchronous converter cascades SCC 500 – 12,000 kW*

*Excitation units for synchronous motors
DC and/or AC motors
Transformers
Automation systems*

Other services

*Power supply for technological processes
Service and commissioning
Spare parts*

Lieferprogramm *Product Range*

Niederspannungsmaschinen Baugrößen 56 ... 450

Asynchronmotoren im Leistungsbereich

0,06 – 1.000 kW*

Normmotoren nach IEC/EN, mit Käfigläufer (IE2, IE3)

Baugrößen/Schutzart 56 – 315, IP 55

Drehzahlen 3.000, 1.500, 1.000, 750, 600, 500, 375,
300, 250 min⁻¹ und polumschaltbare Kombinationen

0,06 – 160 kW*

Transnormmotoren nach IEC, mit Käfigläufer (IE2, IE3)

Baugrößen/Schutzart 315 – 450, IP 55

Drehzahlen 3.000, 1.500, 1.000, 750, 600, 500, 375,
300, 250 min⁻¹ und polumschaltbare Kombinationen

200 – 1.000 kW*

Drehstrommotoren für den Schiffsbetrieb (IE1, IE2, IE3)

Seewasserschutz nach verschiedenen Klassifikations-
gesellschaften

Baugrößen/Schutzart 56 – 400, IP 55

Drehzahlen 3.000, 1.500, 1.000, 750 min⁻¹

0,06 – 710 kW*

Seewasserschutz nach verschiedenen Klassifikationsgesellschaften

DNV GL SE (DNV.GL)

Bureau Veritas (BV)

Lloyds Register of Shipping (LRS)

American Bureau of Shipping (ABS)

Russian Maritime Register of Shipping (RMRS)

Registro Italiano Navale (RINA)

Polski Rejestr Statkow (PRS)

Chinese Classification Society (CCS)

Mögliche Kühlarten

fremdbelüftet, IC 416 (IE2, IE3)

fremdgekühlt, IC 418 (IE2, IE3)

unbelüftet, IC 410 (IE2, IE3)

wassergekühlt, IC 71W (IC 31W) (IE2, IE3)

*[Wirkungsgradklassen IE1, IE2 oder IE3 gemäß IEC/EN 60034-30-1 / IEC/EN 60034-2-1]

Low-voltage machines sizes 56 ... 450

Asynchronous motors within the capacity range **0.06 – 1,000 kW***

Standard motors acc. to IEC/EN, squirrel cage rotor (IE2, IE3)

Nominal sizes/protection type 56 – 315, IP 55 0.06 – 160 kW*
Speeds 3,000, 1,500, 1,000, 750, 600, 500, 375, 300,
250 rpm and pole switching combinations

Transnorm motors acc. to IEC, squirrel cage rotor (IE2, IE3)

Nominal sizes/protection type 315 – 450, IP 55 200 – 1,000 kW*
Speeds 3,000, 1,500, 1,000, 750, 600, 500, 375, 300,
250 rpm and pole switching combinations

Three-phase motors for ship operation (IE1, IE2, IE3)

Seawater protection in accordance with the requirements
of the important international classification organizations 0.06 – 710 kW*
Nominal sizes/protection type 56 – 400, IP 55
Speeds 3,000, 1,500, 1,000, 750 rpm

**Seawater protection in accordance with the requirements of the
important international classification organizations**

DNV GL SE (DNV.GL)
Bureau Veritas (BV)
Lloyds Register of Shipping (LRS)
American Bureau of Shipping (ABS)
Russian Maritime Register of Shipping (RMRS)
Registro Italiano Navale (RINA)
Polski Rejestr Statkow (PRS)
Chinese Classification Society (CCS)

Possible cooling types

forced-ventilated, IC 416 (IE2, IE3)
forced-cooled, IC 418 (IE2, IE3)
non-ventilated, IC 410 (IE2, IE3)
water-cooled, IC 71W (IC 31W) (IE2, IE3)

*[efficiency classes IE1, IE2 or IE3 in accordance with IEC/EN 60034-30-1 / IEC/EN 60034-2-1]

Lieferprogramm *Product Range*

Niederspannungsmaschinen Baugrößen 56 ... 450

Drehstrommotoren mit Schleifringläufer 2,2 – 315 kW
Baugrößen/Schutzart 132 – 315, IP 54, 55
Drehzahlen 1.500, 1.000, 750, 600, 500 min⁻¹

Drehstrommotoren für den Einsatz in explosionsgeschützten Bereichen Zündschutzarten:

Erhöhte Sicherheit „e“ (IE1, IE2, IE3) 0,12 – 320 kW*
Druckfeste Kapselung „d/de“ (IE2, IE3) 0,12 – 630 kW*
„n“ (non-sparking) (IE1, IE2, IE3) 0,06 – 710 kW*
für Einsatz in Zone 21 (IE1, IE2, IE3) 0,06 – 710 kW*
für Einsatz in Zone 22 (IE1, IE2, IE3) 0,06 – 710 kW*

Drehstrom-Kompaktantriebe (auf Basis IE1, IE2, IE3) 0,55 – 22 kW*
Drehzahlvariable Drehstromantriebe (auf Basis IE1, IE2, IE3) 0,75 – 710 kW*
Drehstrom-Bremsmotoren (IE1, IE2, IE3) 0,12 – 710 kW*

Drehstrommotoren für den Einsatz in 0,12 – 710 kW*
maschinellen Rauch- und Wärmeabzugsgeräten in den
Klassen F200, F300 und F400 (jeweils IE1, IE2)

Antriebslösungen für die Stahl- und Walzwerkindustrie

Drehstrom-Rollgangmotoren (IE2, IE3) 0,5 – 710 kW*
Drehstrom-Getriebe-Rollgangmotoren (IE2, IE3) 0,4 – 450 kW*
Drehstrommotoren für Krane in Hüttenwerken 4,8 – 315 kW

Permanenterregte Synchronmaschinen

Permanenterregte Synchron-Energiesparmotoren 0,09 – 75 kW
Permanenterregte Synchron-High-Power-Motoren 0,25 – 75 kW

Modifikationen

Fuß- und Flanschbauform
angebauter Stern-Dreiecksschalter
Ausführung mit thermischem Wicklungsschutz
Ausführung mit Fremdbelüftung
Polumschaltung
Spannungsumschaltung
Memoryausführung (RFID Transponder)
Ausführung mit Inkrementalgeber (IGR) oder Tachogenerator

Drehstrom-Asynchron-Generatoren (auf Basis IE1, IE2, IE3) bis 710 kVA
Einbaumotoren (auf Basis IE1, IE2, IE3) 0,06 – 710 kW
Einphasenmotoren 0,06 – 2,2 kW

* [Wirkungsgradklassen IE1, IE2 oder IE3 gemäß IEC/EN 60034-30-1 / IEC/EN 60034-2-1]

Low-voltage machines sizes 56 ... 450

Three-phase motors with slip-ring rotor

Nominal sizes/protection type 132 – 315, IP 54, 55

Speeds 1,500, 1,000, 750, 600, 500 rpm

2.2 – 315 kW

Three-phase motors for use in explosion-protected areas

Protection types:

Increased safety "e" (IE1, IE2, IE3)

0.12 – 320 kW*

Flameproof enclosure "d/de" (IE2, IE3)

0.12 – 630 kW*

„n" (non-sparking) (IE1, IE2, IE3)

0.06 – 710 kW*

for use in Zone 21 (IE1, IE2, IE3)

0.06 – 710 kW*

for use in Zone 22 (IE1, IE2, IE3)

0.06 – 710 kW*

Three-phase compact drives (based on IE1, IE2, IE3)

0.55 – 22 kW*

Variable speed three-phase drives (based on IE1, IE2, IE3)

0.75 – 710 kW*

Three-phase brake motors (IE1, IE2, IE3)

0.12 – 710 kW*

Three-phase motors for use in mechanical smoke and heat extraction equipment

0.12 – 710 kW*

in classes F200, F300 and F400 (including IE1, IE2)

Drive solutions for the steel and rolling mill industry

Three-phase rolling mill motors (IE2, IE3)

0.5 – 710 kW*

Three-phase gear rolling mill motors (IE2, IE3)

0.4 – 450 kW*

Three-phase motors for cranes in metallurgical plants

4.8 – 315 kW

Permanent magnet synchronous machines

Permanent magnet synchronous energy-saving motors

0.09 – 75 kW

Permanent magnet synchronous high power motors

0.25 – 75 kW

Modifications

Foot and flange design

Integral star-delta switch

Version with thermal winding protection

Version with forced ventilation

suitable for pole-changig

suitable for different voltages

Memory design (RFID Transponder)

Version with incremental encoders (IGR) or tachogenerator

Three-phase asynchronous generators (based on IE1, IE2, IE3)

up to 710 kVA

Built-in motors (based on IE1, IE2, IE3)

0.06 – 710 kW

Single-phase motors

0.06 – 2.2 kW

* [efficiency classes IE1, IE2 or IE3 in accordance with IEC/EN 60034-30-1 / IEC/EN 60034-2-1]

Vertrieb Sales

Geschäftsführung · *Managing Directors*

Dr. Torsten Kuntze	Phone:	+49 351 208-3433
	Fax:	+49 351 208-2239
	email:	kuntze@vem-group.com

Hochspannung/Antriebssysteme · *High Voltage/Drive Systems*

Ralf Hanauer	Phone:	+49 351 208-3434
	Fax:	+49 351 208-3608
	email:	high-voltage@vem-group.com

Niederspannung · *Low Voltage*

Roland Zänger	Phone:	+49 3943 68-3125
	Fax:	+49 3943 68-2240
	email:	low-voltage@vem-group.com

Kundendienst · *Customer Service*

Anett Arndt	Phone:	+49 351 208-3237
	Fax:	+49 351 208-1108
	email:	service@vem-group.com

VEM Competence Centre

Region Nordost · *Region North East*

Bitterfelder Straße 1	Phone:	+49 341 91779-15
04129 Leipzig	Fax:	+49 341 91779-48
Drees Arnd	Fax:	+49 341 91779-49
	email:	cc_leipzig@vem-group.com

VEM Competence Centre

Region West · *Region West*

Gothaer Straße 4	Phone:	+49 21 02 9976-20
40880 Ratingen	Fax:	+49 21 02 9976-15
Rita Bando	email:	cc_duesseldorf@vem-group.com

Hochspannung · *High Voltage*

Jens Muschel	Phone:	+49 2102 9976-54
	Fax:	+49 2102 9976-15
	email:	muschel@vem-group.com

VEM Competence Centre

Region Süd · *Region South*

Max-Planck-Str. 17	Phone:	+49 89 318128-17
85716 Unterschleißheim	Fax:	+49 89 318128-29
Bernd Schneider	email:	cc_muenchen@vem-group.com

Hochspannung · *High Voltage*

Frank Burckhardt	Phone:	+49 351 208-1246
	Fax:	+49 351 208-3608
	email:	frank.burckhardt@vem-group.com

Thorsten Schulze Phone:

email: drive-systems@vem-group.com

email: markula@vem-group.com

email: haendler@vem-group.com

email: kuehnel@vem-group.com

email: kkleinert@vem-group.com

email: senwitz@vem-group.com

Jens Muschel Phone: +49 351 208-1280
 Fax: +49 351 208-2239
 email: muschel@vem-group.com

Frank Burckhardt Phone: +49 351 208-1246
Fax: +49 351 208-3608
email: frank.burckhardt@vem-group.com

Chemie · Chemical

Hartmut Unger Phone: +49 3943 68-3372
 Fax: +49 3943 68-3526
 email: unger@vem-group.com

Stahl · Steel

Holger Fiethen Phone: +49 2102 9976-66
 Fax: +49 2102 9976-39
 email: fiethen@vem-group.com

Vertrieb international *Sales International*

Ägypten · *Egypt*

AHMED DAOUD & CO.

Engineering & Trade Agencies
11, El-Sherifein St.
Cairo/Egypt

Phone: +20 2 3921550
Fax: +20 2 3921501
email: ahmeddaoud@ahmeddaoud.com

ATEB Alexandria Trading Engineering Bureau
6th Mohamed Ahmed Adham Str.
Saint Stefano
Alexandria
Egypt

Phone: +20 3 5846855
Fax: +20 3 5827647
email: gm@atebco.com

Belgien · *Belgium*

Motoren Francoys
Akkerstraat 10
9010 Melle

Phone: +32 92 309919
Fax: +32 92 314168
email: info@motoren-francoys.be

VEM Sachsenwerk GmbH
Pirnaer Landstrasse 176
01257 Dresden
Jens Muschel

Phone: +49 351 208-1280
Fax: +49 351 208-2239
email: muschel@vem-group.com

Brasilien · *Brazil*

Grupo C+Tecnologia
Rua Caetés, 601, Perdizes
CEP 05016-081
São Paulo - SP - Brasil

Phone: +55 11 2168-6554
Fax: +55 11 2168-6555
email: info@ctecnologia.com.br

Chile · *Chile*

LUREYE Electromecánica S.A.
Av. Vicuña Mackenna 1503
Santiago/Chile
Codigo Postal N° 8360322

Phone: +56 2 5561729
Fax: +56 2 5552465
email: info@lureye.cl

Hochschild
Ingenieria y Servicios S.A.
Av. Senador Jaime Guzmán
E. 3527, Renca.
Santiago/Chile

Phone: +56 2 473 6600
Fax: +56 2 641 1323
email: ventas@mhochschild.cl

China · China

Representative of VEM

RM 1207, Block 2, Huayi Plaza, No. 2020

Zongshan Rd (West), Xuhui District Phone: +86 21 67790576

Shanghai 200235/P.R. of China Fax: +86 21 24119500

Zhang Qi Long email: shanghai.office@vem-group.com

PEAK INTERNATIONAL TRADE (TIANJIN) CO., LTD.

38 Dali Road Phone: +86 22 89888088

Heping District Fax: +86 22 89886660

TIANJIN 300050/P.R. of China email: info@peakglobe.com

Peter, Charles & Co.

Guangzhou Branch

Flat C,10/F., Block A 9

Glorious City Garden

858, Dongfeng Road East Phone: +86 20 8734 -9450

Guangzhou 510600/P.R. China Fax: +86 20 8734 -9559

Dänemark · Denmark

R. Frimodt Pedersen a/s

Ndr. Stationsvej 3

P.O.Box 17

8721 Daugård

Phone: +45 758 95 -444

Fax: +45 758 95 -831

email: rfp@frimodt-p.dk

Finnland · Finland

VEM motors Finland OY

Kehänreuna 4

02430 Masala

P.O. Box 35

02434 Masala

Sami Kujala

Phone: +358 207 613740

Fax: +358 207 613741

email: info@vem.fi

Frankreich · France

SERMES

B.P. 80177

14, rue des Frères Eberts

67025 Strasbourg Cedex

Phone: +33 388 407200

Fax: +33 388 407329

email: moteurs@sermes.fr

Vertrieb international *Sales International*

Griechenland · *Greece*

Elmo Ltd.	Phone:	+30 210 4120150
Anthinon 18	Fax:	+30 210 4176319
18540-Piraeus-Hellas	email:	elmold@elmo.gr

Großbritannien · *United Kingdom*

VEM motors UK		
Grosvenor House		
Prospect Hill		
Worcestershire	Phone:	+44 1527 590777
B 97 4DL	Fax:	+44 1527 596621
Redditch/United Kingdom	email:	sales.uk@vem-group.com

GUS/Russland · *CIS/Russia*

OOO VEM Rus GmbH		
Vavilova 87, Office 10	Phone:	+7 499 922 2128
117335 Moskva/Russia	Fax:	+7 499 922 2129
Sebastian Schmidt	email:	vem-motors.rus@co.ru

Hongkong · *Hong Kong*

Peter, Charles & Co.		
Hong Kong Head Office, 2 nd Floor		
China Aerospace Centre,		
143 Hoi Bun Road, Kwun Tong,	Phone:	+852 23694050
Kowloon	Fax:	+852 27224080
Hong Kong	email:	pcc@pcc.com.hk

ABBA Drive E & M Co., Ltd.		
Room 908, Nan Fung Commercial Centre		
19 Lam Lok Street	Phone:	+852 275 17917
Kowloon Bay	Fax:	+852 275 95335
Hong Kong	email:	abba@vem-motor.com.hk

Indien · *India*

DOL Electric Co, PVT.LTD		
Office & Works: PLOT No. R-965		
M.I.D.C, Rabole,	Phone:	+27607542
Navi Mumbai-400701	Fax:	+27607542
India	email:	dol.electric@adroup.in

Indonesien - *Indonesia*

PT Guna Elektro
Jl. Arjuna Utara 50
Jakarta Barat 11510
P.O.Box 2280/JKT 10022
Indonesia
SubiantoSuhartono@GAE.Co.id

Phone: +62-21-567 4643
Fax: +62-21-5696 8155
email:

Irak - *Iraq*

AlRaneen Company
Numan Street
District 104, Street 63, Building 27
postal code 11104
Baghdad-Iraq

Phone: +964 1 7709205430
Fax: +964 1 8175501
email: info@alraneencompany.com

Iran - *Iran*

VEM Pars Motors Co.
Factory: Shiraz Special Economic Zone
Shiraz/Iran

Phone: +98 713 7743544
Fax: +98 713 7743544
email: info@vempars.com

Tehran Office
Unit 901 Anahita Tower, Africa Ave
post code: 1917643194
Tehran/Iran

Phone: +98 21 88 870732
Fax: +98 21 88 870733
email: info@vempars.com

Island - *Iceland*

Falkinn hf.
Dalvegur 10-14
201 Kopavogur
Iceland

Phone: +354 540 7000
Fax: +354 540 7001
email: falkinn@falkinn.is

Vertrieb international *Sales International*

Italien - *Italy*

Representative of VEM

Via dei Valtorta 10

20127 Milano

Erminio Bianchi

Phone: +39 331 6826586

Fax: +39 022 6827057

email: info@vem-group.it

PARTISANI S.r.l.

Via Ugo Buli no2

47122 Forlì (FC)

Phone: +39 543 796165

Fax: +39 543 723237

email: info@partisani.com

SOVEM S. r. l.

Via dell'industria 17

20020 Villa Cortese (Milano)

Phone: +39 331 436363

Fax: +39 331 430333

email: sovem@sovem.it

Jemen - *Yemen*

Al Shatebi Trading Stores

P.O.Box 560

Sanaa – Yemen

Phone: +967 1 287462

Fax: +967 1 282772

email: Shatebi@y.net.ye

Kanada - *Canada*

NU START Electric Motors Ltd.

1385 Bonhill Rd. Unit #2

Mississauga, Ontario

L5T 1M1

Phone: +1 905-670-2145

Fax: +1 905-670-2879

email: info@nustartelectric.com

Marokko - *Morocco*

PLUS-TRADE

100, Boulevard Abdelmoumen

Casablanca-20340 Maroc

Phone: +212-05 22 25 80 10

Fax: +212-05 22 25 13 99

email: plustrade@plus-trade.com

SMADIA

Douar Laghouassem,

B.P, 70656 -CASA ANFA CD -Km 6,1

Route de Bouskoura CT 107727.182

Bouskoura Casablanca

Phone: +212 520 302 051/52/53/54

Fax: +212 522 334 039

email: h.nadir@smadia.com

Niederlande · *Netherlands*

SERMES Nederland

Elzenhof 66

6911 CC Pannerden

René Kerbel/Franklin IJsveld

Phone: +31 880 118000

Fax: +31 880 118088

email: motor-holland@sermes.fr

VEM Sachsenwerk GmbH

Pirnaer Landstrasse 176

01257 Dresden

Jens Muschel

Phone: +49 351 208-2239

Fax: +49 351 208-2239

email: muschel@vem-group.com

Norwegen · *Norway*

Representative of VEM

Mårstien 11

2014 Blystadlia

Bjørn Aahlin

Mobil: +47 91 871538

email: bjaahlin@online.no

Grønsås Vikleverksted AS

Hadelandsveien 6

2816 Gjøvik

Phone: +47 61135060

Fax: +47 61135068

email: postmaster@gronsas.no

Österreich · *Austria*

VEM motors Austria GmbH

Hohenstaufengasse 9/4/8

1010 Wien

Benjamin Adler

Phone: +43 2236 63640

Fax: +43 2236 62918

email: austria@vem-group.com

VEM motors GmbH

Carl-Friedrich-Gauß-Straße 1

38855 Wernigerode

Roland Zänger

Phone: +49 3943 68-3125

Fax: +49 3943 68-2240

email: rzaenger@vem-group.com

VEM Sachsenwerk GmbH

Pirnaer Landstraße 176

01257 Dresden

Frank Burckhardt

Phone: +49 351 208-1246

Fax: +49 351 208-3608

email: frank.burckhardt@vem-group.com

Vertrieb international *Sales International*

Polen · *Poland*

Representative of the VEM

ul. Smyczkowa 16A

02-678 Warszawa

Andrzej Klecha

Phone: +48 533 512614

email: aklecha@vem-group.com

Portugal · *Portugal*

TECLENIA S.A.

Rua Camponeses, N.º. 390

Z.Ind. Vale Sepal

2400-316 LEIRIA

Phone: +351 244 860980

+351 244 860987

Fax: +351 244 812832

email: teclenia.leiria@mail.telepac.pt

Rumänien · *Romania*

VEM motors GmbH

Büro Bukarest . Office Bucharest

Bd. Carol I Nr. 30 ap. 21

020921 Bucuresti

Alexandru Minculescu

Phone: +40 21 3154763

Fax: +40 21 3154751

Mobil: +40 72 2537490

email: vemromania@vem-group.com

Saudi-Arabien · *Saudi Arabia*

TISCO Technical & Industrial Services Company

Novotel Business Park, Tower 3, First Floor

8579037 Dammam-Khobar Highway

P.O.Box 13315

Dammam 31493

Saudi Arabia

Phone: +966 138579037

email: bdm@tisco.com.sa

Schweden · Sweden

VEM motors GmbH, Filial Sweden
Fosievägen 6
21431 Malmö

Representative of VEM
Jan-Erik Eriksson

Phone: +46 40 6712912
Fax: +46 40 229944
email: j-e.eriksson@vemsweden.se

Anna Gyllarp

Phone: +46 40 6712915
Fax: +46 40 229944
email: a.gyllarp@vemsweden.se

Schweiz · Switzerland

ELEKTRON AG
Riedhofstraße 11
8804 Au ZH

Phone: +41 44 7810111
Fax: +41 44 7810202
email: info@elektron.ch

VEM Sachsenwerk GmbH
Pirnaer Landstraße 176
01257 Dresden
Frank Burckhardt

Phone: +49 351 208-1246
Fax: +49 351 208-3608
email: frank.burckhardt@vem-group.com

Vertrieb international *Sales International*

Singapur · Singapore

VEM motors Asia PTE. LTD.

25 International Business Park, #04-62

Singapore 609916

Anthony Goh

Phone: +65 6822 3594

Fax: +65 6822 3592

email: goh@singnet.com.sg

Slowakei · Slovakia

VEM Slovakia, s.r.o.

Vrbovská cesta 2617/102

92101 Piešťany/Slovakia

Phone: +421 33 796 1111

Fax: +421 33 796 1100

email: vemsk@vem-group.com

Ing. Ján Jančo - JNC Elektromotory

Postalecká 18

97409 Banská Bystrica/Slovakia

Phone: +421 48 417 6224

Mobil: +421 48 417 6226

Fax: +421 43 41337-26

email: jnc@jnc.sk

Spanien · Spain

COSGRA S.A.

Ctra. de Banyoles a Figueres, km 9

17832 CRESPIÀ (Girona)

Phone: +34 902 405205

+34 902 597807

Fax: +34 902 597233

email: cosgra@cosgra.com

Südafrika · South Africa

Kurt Maier Motor-Press (South Africa) (Pty) Ltd.

trading as EMAC

28 Bell Street

Meadowdale Ext. 1

Route 24

Germiston/Republic of South Africa

Phone: +27 11 9748487

Fax: +27 11 9749704

email: sales@emac-online.com

Südkorea · *South Korea*

S1S Co., Ltd.

Daeryung Techno Town 8th Bldg. #1202

481-11, Gasan-dong,

Geumcheon-gu, Seoul 153-775

South Korea

Phone:

+82 28522626

Fax:

+82 28522628

email:

sungsik.shin@s1s.co.kr

Korics Trading Co., Ltd.

1008F, Byucksan Digital Valley II, #481-10

Gasan-Dong, Kumcheon-Gu

Seoul, 153-803

South Korea

Phone:

+82 2 2113 0666

Fax:

+82 2 2113 0665

email:

korics@korics.co.kr

Thailand · *Thailand*

ENSYS MOTORS & DRIVES CO., LTD

636/4 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thepleela 1)

Pracha Uthit Rd.

Wangthonglang, Wangthonglang

Bangkok 10310

Thailand

Phone:

+66 2934 5820 - 1

Fax:

+66 2934 5192

email:

sales@ensys.co.th

Tschechien · *Czech Republic*

VEM Tschechien s.r.o.

Areál KSK a.s.

Dřínovská 3

43401 Most-Komořany/ Czech Republic

Michal Koblik

Phone:

+420 47 8618514

Mobil:

+420 77 7620014

Fax:

+420 227 077941

email:

motors@vem-group.cz

Vertrieb international *Sales International*

Türkei - Turkey

ERKE ENERJİ TEKNOLOJİLERİ
ARGE MÜHENDİSLİK SAN. ve TİC. LTD. STİ
Bağlar Mah. Osmanpasa Cad.

Mutlu Sk. No: 14/16 kat:4
Güneşli / Bağcılar / İstanbul / Turkey
Ertuğrul Kiriş

Phone: +90 212 5159700
Fax: +90 850 21993387
email: ekiris@erkeenerji.com.tr

Israel - Israel

Shir Techno-Trade LTD.
34 Hahofer St.

Industrial Area Holon
HOLON 58117
ISRAEL

Phone: +972 3 5501440
Fax: +972 3 5501421
email: shimon-s@techno-trade.biz

Ukraine - Ukraine

VEM Sachsenwerk GmbH
Büro Kiew . Office Kiev
Novozabarskaya str. 2/6, office 320
04074 Ukraine, Kiev
Irina Kucherenko

Phone: +380 044 501-8925
email: evrograd@mail.ru

Ungarn - Hungary

S & SZ Hajtástechnika KFT
2045 Törökbálint
Katona József u.1.

Phone: +36 23 335956
Fax: +36 23 510156

Ferenc Suzhai

Mobil: +36 30 9330-108
email: szuhai@icedsl.hu

Gaszton Pál

Mobil: +36 302803654
email: pal@betelnet.hu

USA - USA

ELECTRIC MOTOR CORPORATION

3865 N. Milwaukee Ave. Phone: +1 773 7251050
Chicago, IL 60641-2883 Fax: +1 773 7252014
USA email: isabell@electricmotorcorp.us

Gaffney-Kroese Supply Corp.
110 East State Street, Suite 4 Phone: +1 610 444-1005
Kennet Square, PA 19348 Fax: +1 610 444-1007
USA email: george.quigley@gaffney-kroese.com

Vereinigte Arabische Emirate - *United Arab Emirates*

LIWA Petroleum & Industrial Supplies

Representative of VEM
Marina Plaza Building, 4th floor
Lulu Street Phone: +971 2 633 4446
POB 29861 Fax: +971 2 633 4436
Abu Dhabi/U.A.E. email: grupliwa@eim.ae

DUBAI
M.A.H.Y. KHOORY & CO.
Salahuddin Street
P.O.Box 41 Phone: +971 4 2666300
Dubai/U.A.E. Fax: +971 4 2661642
ABU DHABI email: sales@mahykhoory.com

Servicebereiche *Service Departments*

Rechnungswesen/Vertragscontrolling · *Accounting/Contract Controlling*

Falk Lehmann Phone: +49 351 208-2124
 Fax: +49 351 208-3110
 email: falk.lehmann@vem-group.com

Einkauf · *Purchasing*

Gernot Grindel-Suczyk Phone: +49 351 208-2672
 Fax: +49 351 208-3208
 email: grindel@vem-group.com

Personal · *Human Resources*

Keneth Köth Phone: +49 351 208-3000
 Fax: +49 351 208-3110
 email: koeth@vem-group.com

Unternehmenskommunikation · *Corporate Communications*

Sabine Michel Phone: +49 351 208-1001
 Fax: +49 351 208-1103
 email: michel@vem-group.com

Informationstechnologie · *Information Technology*

Enrico Hoerstel Phone: +49 351 208-2208
 Fax: +49 351 208-2453
 email: hoerstel@vem-group.com

Operative Bereiche *Operative Departments*

Standort Dresden Hochspannung · *Location Dresden High Voltage*

VEM Sachsenwerk GmbH

Pirnaer Landstraße 176 Phone: +49 351 208-0
01257 Dresden Fax: +49 351 208-1028
Deutschland email: sachsenwerk@vem-group.com

Werkleiter · *Plant Director*

Ralf Stürtzbecher Phone: +49 351 208-1445
 Fax: +49 351 208-1425
 email: Ralf.Stuertzebecher@vem-group.com

Geschäftsführung · *Managing Directors*

Dr. Torsten Kuntze Phone: +49 351 208-3433
 Fax: +49 351 208-2239
 email: kuntze@vem-group.com

Technik · *Engineering*

Andreas Boeltzig Phone: +49 351 208-3382
 Fax: +49 351 208-2239
 email: boeltzig@vem-group.com

Falk Lehmann Phone: +49 351 208-2124
 Fax: +49 351 208-3110
 email: falk.lehmann@vem-group.com

Standort Dresden Antriebssysteme · *Location Dresden Drive Systems*

VEM transresch GmbH

Pirnaer Landstraße 176

01257 Dresden

Deutschland

Phone: +49 351 208-1180

Fax: +49 351 208-1185

email: transresch@vem-group.com

Technik Elektrische Antriebssysteme · *Engineering of Electrical Drive Systems*

Dr. Henri Arnold

Phone: +49 351 208-2455

Fax: +49 351 208-3608

email: henri.arnold@vem-group.com

Geschäftsführung · *Managing Directors*

Dr. Torsten Kuntze

Phone: +49 351 208-3433

Fax: +49 351 208-2239

email: kuntze@vem-group.com

Operative Bereiche *Operative Departments*

Standort Wernigerode Niederspannung · Location Wernigerode Low Voltage

VEM motors GmbH

Carl-Friedrich-Gauß-Straße 1
38855 Wernigerode
Deutschland

Phone: +49 3943 68-0
Fax: +49 3943 68-2120
email: motors@vem-group.com

Werkleiter · Plant Director

Rüdiger Strümpel

Phone: +49 3943 68-2144
Fax: +49 3943 68-3110
email: struempel@vem-group.com

Geschäftsführung · *Managing Directors*

Rüdiger Strümpel

Phone: +49 3943 68-2144
Fax: +49 3943 68-2440
email: struempel@vem-group.com

Konstruktion/Entwicklung · *Design/Development*

Frank Steuer

Phone: +49 3943 68-3234
Fax: +49 3943 68-2303
email: steuer@vem-group.com

Falk Lehmann

Phone: +49 351 208-2124
Fax: +49 351 208-3110
email: falk.lehmann@vem-group.com

Lieferprogramm *Product Range*

Formstücke

Druckrohrformstücke aus duktilem Gusseisen

Hydranten

Unterflurhydranten

Überflurhydranten

Löschwassersauganschluss

Feuerlöschwasserständer

Fallmantelhydranten

Armaturen

Absperrschieber / Absperrklappen

Rückschlagklappen

Hausanschlussarmaturen

Kundenguss

Hand- und maschinengeformte Gussteile

nach Kundenzeichnungen im Massebereich 5 bis 4.500 kg/Stück

Architekturguss

Fürst-Pückler-Gussedition

Architekturguss nach Kundenvorgabe

Fittings

Pressure pipe fittings of ductile cast iron

Hydrants

Underground hydrants

Standpost hydrants

Fire water suction point

Stand pipe

Drop jacket hydrants

Valves

Gate valves / Butterfly valves

Swing check valves

House connecting valves

Custom-made castings

Hand and machine moulding casting

According to customers drawings in the mass range 5 up to 4,500 kg/piece

Architectural casting

"Fürst Pückler" casting edition

Architectural casting according to customer specifications

Standort Gießerei Krauschwitz *Location Casting Krauschwitz*

Keulahütte GmbH

Geschwister-Scholl-Str. 15
02957 Krauschwitz
Deutschland

Phone: +49 35771 54-0
Fax: +49 35771 54-220
email: keulahuette@vem-group.com

Geschäftsführung · *Managing Directors*

Mario Mackowiak

Phone: +49 35771 54-310
Fax: +49 35771 54-219
email: mackowiak@vem-group.com

Falk Lehmann

Phone: +49 351 208-2124
Fax: +49 351 208-3110
email: falk.lehmann@vem-group.com

Werkleiter · *Plant Director*

Udo Müller

Phone: +49 35771 54-400
Fax: +49 35771 54-453
email: umueller@vem-group.com

Vertrieb · *Sales*

Petra Klingebiel

Phone: +49 35771 54-260
Fax: +49 35771 54-220
email: klingebiel@vem-group.com

Auftragsbearbeitung · *Order Management*

Heiner Präkelt

Phone: +49 35771 54-312
Fax: +49 35771 54-453
email: praekelt@vem-group.com

Einkauf · *Purchasing Manager*

Ramona Dutschke

Phone: +49 35771 54-241
Fax: +49 35771 54-455
email: dutschke@vem-group.com

Rechnungswesen / Finanzen · *Accounting / Finances*

Andrea Klatt

Phone: +49 351 208-2524
Fax: +49 351 208-3508
email: aklatt@vem-group.com

Qualitätssicherung · *Quality Assurance*

Olaf Kreisel-Blockus

Phone: +49 35771 54-403
Fax: +49 35771 54-453
email: kreisel@vem-group.com

Karsten Böhme

Phone: +49 35771 54-402
Fax: +49 35771 54-453
email: kboehme@vem-group.com

www.vem-group.com